



**Certificat vétérinaire
pour l'exportation de bovins reproducteurs en provenance
de la République fédérale d'Allemagne vers
le Royaume du Maroc**

***Veterinärbescheinigung
für die Ausfuhr von Zuchtrindern
aus der Bundesrepublik Deutschland
in das Königreich Marokko***

N° du certificat :
Bescheinigungs-Nr.: _____

Pays de provenance: République Fédérale d'Allemagne
Herkunftsland: Bundesrepublik Deutschland

Ministère fédéral compétent : Ministère fédéral de l'alimentation, de l'agriculture et de la protection des
consommateurs
Zuständiges Bundesministerium: Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

Ministère compétent du Land :
Zuständiges Landesministerium:

Autorité vétérinaire établissant le certificat :
Ausstellende Veterinärbehörde:

**I. Identification des animaux¹⁾
*Identifikation der Tiere¹⁾***

1. Tous les animaux décrits dans le certificat sont nés après le 02/12/2000, sont âgés de moins de 30 mois, ont un numéro individuel d'identification et sont accompagnés de la copie de leur carte sanitaire bovine.
Alle in der Bescheinigung beschriebenen Tiere wurden nach dem 02.12.2000 geboren, sind unter 30 Monate alt, haben eine individuelle Identifizierungsnummer und die Kopie ihres Rinderpasses ist beigelegt.

2. Nombre des bovins/cartes sanitaires bovines (cf. liste ci-jointe) :
Anzahl der Rinder/Veterinär-Rinderpässe (siehe beigelegte Liste): _____

Marque auriculaire officielle <i>amtliche Ohrmarke</i>	Sexe <i>Geschlecht</i>	Race <i>Rasse</i>	Date de naissance <i>Geburtsdatum</i>	N° de la carte sanitaire bovine <i>Nr. des Rinderpasses</i>

W 20/12



II. Provenance des animaux¹⁾ Herkunft der Tiere¹⁾

Nom(s) et adresse(s) de(s) l'exploitation(s) de provenance ainsi que nom du district où se trouve l'exploitation de provenance :
Name(n) und Anschrift(en) des (der) Herkunftsbetriebes (-betriebe), sowie Name des Landkreises, in dem/der sich der Herkunftsbetrieb befindet:

Nom et adresse de l'exportateur :
Name und Anschrift des Exporteurs:

III. Destination des animaux¹⁾ Bestimmungsort der Tiere¹⁾

Les bovins reproducteurs sont envoyés du lieu de rassemblement, où ils étaient soumis à l'isolement, au Maroc sans avoir été en contact avec des animaux d'élevage ou de rente de statut sanitaire inférieur. Le lieu de rassemblement a été nettoyé et désinfecté avant l'entrée des bovins dont il est question dans ce certificat.

Die Zuchtrinder werden von der Sammelstelle, in der die Quarantäne durchgeführt wurde, nach Marokko versandt, ohne mit Zucht- oder Nutztürkern mit niedrigerem Gesundheitsstatus in Kontakt gekommen zu sein. Die Sammelstelle wurde vor Einstellen der in dieser Bescheinigung beschriebenen Rinder gereinigt und desinfiziert.

Nom et adresse du lieu de rassemblement ainsi que le nom du district où se trouve le centre d'isolement :
Name und Anschrift der Sammelstelle sowie Name des Landkreises, in dem sich die Quarantänestation befindet:

_____ , Allemagne
Deutschland

Numéro d'agrément du lieu de rassemblement :
Zulassungsnummer der Sammelstelle: _____

à _____ , Maroc
nach _____ , Marokko
(lieu de destination / Bestimmungsort)

Moyen de transport :
Art des Transportmittels:

_____ ²⁾
(camion/LKW; avion/Flugzeug; bateau/Schiff)
(indication précise/genaue Kennzeichnung)

Nom et adresse du destinataire :
Name und Anschrift des Empfängers:

C 20/12



IV. Renseignements sanitaires¹⁾ Angaben zum Gesundheitsstatus¹⁾

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux décrits dans les cartes sanitaires bovines jointes remplissent les conditions suivantes :

Ich, der unterzeichnende amtliche Tierarzt, bestätige, dass die mittels der beigegeführten Veterinär-Rinderpässe beschriebenen Tiere den folgenden Bedingungen entsprechen:

1. Statut sanitaire de l'Allemagne : Gesundheitsstatus Deutschlands:

- 1.1 L'Allemagne est selon les normes du code zoosanitaire international de l'Office international des épizooties (OIE) reconnu indemne de fièvre aphteuse sans vaccination et de peste bovine. Les bovins n'ont pas été vaccinés contre la peste bovine.

Deutschland ist entsprechend den Normen des Internationalen Tiergesundheitscodex des Internationalen Tierseuchenamtes (O.I.E) als von Maul- und Klauenseuche (MKS) freies Land ohne Impfung und als von Rinderpest freies Land anerkannt. Die Rinder wurden nicht gegen Rinderpest geimpft.

- 1.2 L'Allemagne est selon les normes du code zoosanitaire international de l'Office international des épizooties (OIE) indemne de tuberculose et de brucellose bovines.

Deutschland ist entsprechend den Normen des Internationalen Tiergesundheitskodex des Internationalen Tierseuchenamtes (O.I.E) frei von Tuberkulose und Brucellose der Rinder.

- 1.3 Durant les 12 derniers mois l'Allemagne était indemne de stomatite vésiculaire, de péripneumonie bovine, de dermatose nodulaire contagieuse et de fièvre de la vallée du Rift.

Deutschland war während der letzten 12 Monate frei von Stomatitis vesicularis, Lungenseuche der Rinder (Kontagiöse Bovine Pleuropneumonie), Lumpy-Skin-Krankheit und Riftal-Fieber.

- 1.4 Selon les normes du code zoosanitaire international de l'OIE, l'Allemagne est un pays à risque modéré au regard de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB).

Deutschland ist gemäß dem Internationalen Tiergesundheitskodex des O.I.E ein Land mit moderatem Risiko in Bezug auf Bovine Spongiforme Enzephalopathie (BSE).

- 1.5 En Allemagne,

In Deutschland

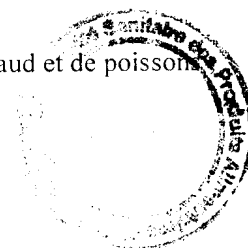
- a) l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) est une maladie à déclaration obligatoire;
ist BSE eine anzeigepflichtige Krankheit ;
- b) existe un système de surveillance et de contrôle de l'ESB efficace et continu conformément aux exigences de l'OIE ;
existiert ein wirksames und durchgehendes BSE-Überwachungs- und Kontrollsystem entsprechend den Vorgaben des O.I.E ;
- c) existe un système d'identification et d'enregistrement des bovins qui enregistre les mouvements du bovin individuel de la naissance jusqu'à la mort en permettant le retraçage à la mère et à l'exploitation d'origine ;
existiert ein System zur Kennzeichnung und Registrierung von Rindern, das die Bewegungen des einzelnen Rindes von der Geburt bis zum Tod aufzeichnet und eine Rückverfolgung zur Mutter und zum Ursprungsbetrieb ermöglicht ;
- d) en cas d'ESB, l'animal malade ainsi que ses descendants nés dans le courant des 2 années précédentes sont tués et détruits immédiatement et sa cohorte est tuée et détruite après la fin de l'utilisation ;
werden im Falle von BSE das erkrankte Tier und dessen Nachkommen, die innerhalb der letzten 2 Jahre geboren worden sind, sofort sowie die Kohorte nach Ende der Nutzung getötet und unschädlich beseitigt ;
- e) s'il y a suspicion d'ESB une interdiction de sortie du troupeau est arrêtée.
wird bei Verdacht auf BSE ein Verbringungsverbot aus dem Bestand ausgesprochen.

- 1.6 En Allemagne, l'utilisation des protéines d'origine animale et d'aliments contenant des protéines d'origine animale dans l'alimentation des ruminants est interdite.

Cette interdiction ne s'applique pas :

- au lait et aux produits laitiers ;
- aux graisses provenant de tissus d'animaux terrestres à sang chaud et de poissons.

C. 20/12



[Signature]

- aux farines de poissons contenues dans les aliments d'allaitement qui ont été manipulés, transformés et traités conformément à la réglementation européenne en vigueur.

Der Einsatz von tierischen Proteinen und von Lebensmitteln, die tierische Proteine enthalten, in Futtermitteln für Wiederkäuer ist in Deutschland untersagt.

Dieses Verbot gilt nicht für:

- Milch und Milcherzeugnisse;
- Fette aus Geweben warmblütiger Landtiere und von Fischen;
- Fischmehl, das in Milchersatzfutter enthalten ist und gemäß geltendem EU-Recht bearbeitet, verarbeitet und behandelt wurde.

2. Statut sanitaire du troupeau de provenance: Gesundheitsstatus des Herkunftsbestandes:

- 2.1 Dans les 5 dernières années, il n'y a pas eu connaissance officielle de cas cliniques de paratuberculose, de trichomonose ou de campylobactériose génitale bovine dans le troupeau de provenance.

Klinische Fälle von Paratuberkulose sowie von Trichomonaden- und Vibrionenseuche der Rinder sind in den letzten 5 Jahren im Herkunftsbestand nicht zur amtlichen Kenntnis gelangt.

- 2.2 Les animaux proviennent d'un troupeau officiellement indemne depuis 3 ans de tuberculose, de brucellose et de leucose enzootique des bovins.

Die Tiere kommen aus einem seit 3 Jahren von Tuberkulose, Brucellose und Enzootischer Leukose der Rinder amtlich freien Bestand.

- 2.3 Les animaux proviennent d'un troupeau officiellement indemne de BHV-1 ou dans lequel durant les 12 derniers mois avant l'embarquement il n'y a pas eu connaissance officielle de cas cliniques de BHV-1.

Die Tiere kommen aus einem Bestand, der entweder amtlich anerkannt frei von BHV-1 ist oder in dem während der letzten 12 Monate vor dem Versand kein klinischer Fall von BHV-1 zur amtlichen Kenntnis gelangt ist.

- 2.4 Dans les 12 derniers mois, il n'y a pas eu connaissance officielle de cas cliniques de diarrhée virale des bovines/maladie des muqueuses (BVD/MD) et de kératoconjunctivite infectieuse.

Während der letzten 12 Monate sind keine klinischen Fälle von Boviner Virusdiarrhoe/Mucosal Disease (BVD/MD) und Infektiöser Keratokonjunktivitis zur amtlichen Kenntnis gelangt.

- 2.5 Le troupeau était sous contrôle vétérinaire officiel où dans les 6 derniers mois il n'y avait pas de maladies contagieuses de l'espèce à déclaration obligatoire et qui n'a pas fait l'objet de mesures d'interdiction pour des raisons épizootiques.

Der Bestand unterlag der amtstierärztlichen Überwachung und in den letzten 6 Monaten sind weder ansteckende, anzeigepflichtige Tierseuchen aufgetreten, noch wurden tierseuchenrechtliche Sperrmaßnahmen getroffen.

- 2.6 Si un animal positif quant à l'ESB a été détecté par une analyse de laboratoire dans le cheptel de provenance cet animal ainsi que tous les animaux de la cohorte menacés de l'infection ont été tués et détruits.

Wurde im Herkunftsbestand labordiagnostisch ein BSE-positives Tier ermittelt, ist dieses sowie sämtliche infektionsgefährdeten Kohortentiere getötet und unschädlich beseitigt worden.

- 2.7 Le cheptel d'origine n'a pas connu de cas de BSE durant les cinq dernières années.

Im Herkunftsbestand ist in den letzten 5 Jahren kein BSE-Fall aufgetreten.

3. Statut sanitaire des animaux : Gesundheitsstatus der Tiere:

- 3.1 Les bovins qui seront exportés vers le Maroc sont nés et élevés en Allemagne au sein de cheptels conformes au point 2. Les bovins ne sont pas de descendants directs de mères atteintes d'ESB.

Die zur Ausfuhr nach Marokko kommenden Rinder sind in Deutschland in Beständen gemäß Punkt 2 geboren und aufgewachsen. Die für die Ausfuhr nach Marokko bestimmten Rinder sind keine direkten Nachkommen von Müttern, die an BSE erkrankt waren.

20/12



Handwritten signature.

3.2 Exigences relatives à la fièvre catarrhale (BT) :

Anforderungen in Bezug auf Blauzungenkrankheit (BT):

La fièvre catarrhale est une maladie à déclaration obligatoire en Allemagne.

BT ist in Deutschland eine anzeigepflichtige Tierkrankheit.

- a) L'Allemagne est indemne de fièvre catarrhale (BT) conformément aux normes du code zoosanitaire international de l'Organisation mondiale de la santé animale (O.I.E.)
Au cours des deux (02) dernières années, aucun cas de BT n'a été déclaré officiellement en Allemagne.

Deutschland ist gemäß den Normen des Internationalen Tiergesundheitskodex der Weltorganisation für Tiergesundheit (O.I.E.) frei von BT.

In den vergangenen zwei (02) Jahren wurde in Deutschland kein Fall von BT amtlich gemeldet.

Les bovins destinés à être exportés au Maroc

Die für den Export nach Marokko bestimmten Rinder

- i) ont été vaccinés contre la fièvre catarrhale (date de la dernière vaccination, cf. carte sanitaire bovine)²⁾

wurden gegen BT geimpft (Datum der letzten Impfung siehe Veterinär-Rinderpass)²⁾

ou / oder

- ii) n'ont pas été vaccinés contre la fièvre catarrhale²⁾.

wurden nicht gegen BT geimpft²⁾.

- b) L'Allemagne n'est pas indemne de fièvre catarrhale (BT) et les bovins destinés à être exportés au Maroc

Deutschland ist nicht BT-frei und die für den Export nach Marokko bestimmten Rinder

- i) ont été soumis aux mesures permettant de les protéger des attaques de vecteurs compétents de la BT,

wurden Maßnahmen unterzogen, die sie vor Vektorangriffen von BT-übertragenden Insekten schützen,

et / und

- ii) ont été traités deux fois à l'aide d'insecticides agréés par les services vétérinaires – une fois avant leur mouvement du lieu de l'exploitation d'origine vers le centre de rassemblement et une fois le jour du chargement au moyen de transport pour leur transfert vers le lieu de départ.

wurden zweimal - vor ihrer Verladung vom Herkunftsbetrieb zur Sammelstelle und am Tag ihrer Verladung in die Transportmittel zur Beförderung an den Versandort - mit von den Veterinärbehörden zugelassenen Insektiziden behandelt.

et / und

- iii) ont été vaccinés contre la BT, depuis au moins 60 jours, avant leur embarquement vers le Maroc, contre le(s) sérotype(s) en circulation en Allemagne à l'aide d'un vaccin inactivé autorisé par les autorités vétérinaires allemandes, se trouvent toujours dans la période d'immunité garantie par le fabricant, et

ont été soumis, au moins 07 (sept) jours après la période de protection contre les vecteurs compétents de la BT à un test PCR, avec résultat négatif

wurden vor nicht weniger als 60 Tagen vor ihrer Verladung nach Marokko mit einem von den deutschen Veterinärbehörden zugelassenen inaktiven Impfstoff gegen die in Deutschland auftretenden BT-Serotypen geimpft und befinden sich nach wie vor innerhalb der vom Hersteller garantierten Immunitätsdauer, und wurden mindestens sieben (07) Tage nach dem Durchführen der Schutzmaßnahmen gegen Angriffe von BT-übertragenden Vektoren einem PCR-Test mit negativem Ergebnis unterzogen

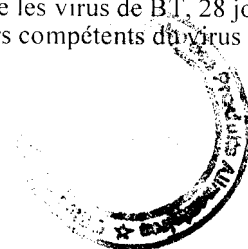
ou / oder

n'ont pas été vaccinés contre la BT et ont été soumis à l'un test suivant:

wurden nicht gegen BT geimpft und wurden einem der folgenden Tests unterzogen:

- Test ELISA pour la recherche des anticorps dirigés contre les virus de BT 28 jours au moins après leur protection contre les attaques de vecteurs compétents du virus de la BT,²⁾

CW/12



einem ELISA-Test zur Feststellung von gegen das BT-Virus gerichteten Antikörpern, der mindestens 28 Tage nach dem Ergreifen der Schutzmaßnahmen gegen BT übertragende Vektorangriffe durchgeführt wurde,²⁾

ou / oder

- Test PCR pour la recherche des antigènes du virus de BT au moins 07 (sept) jours après leur protection contre les attaques de vecteurs compétents du virus de la BT²⁾.

einem PCR-Test zur Feststellung von Antigenen des BT-Virus, der mindestens 7 (sieben) Tage nach dem Ergreifen der Schutzmaßnahmen gegen BT übertragende Vektorangriffe durchgeführt wurde²⁾.

3.3 Il ne s'agit pas de bovins à éliminer dans le cadre d'un programme national d'éradication d'épizooties.
Es handelt sich nicht um Rinder, die im Rahmen eines nationalen Seuchentilgungsverfahrens abgegeben werden.

3.4 Le jour de l'embarquement les animaux étaient indemnes de signes cliniques de maladies contagieuses, y compris la paratuberculose.

Am Tage der Verladung waren die Tiere frei von klinischen Anzeichen übertragbarer Krankheiten, einschließlich Paratuberculose.

3.5 Les bovins à exporter vers le Maroc durant les derniers 30 jours, ont été soumis avec résultat négatif aux tests pour les maladies ou anticorps suivants et aux vaccinations ou aux traitements suivants:

Die zur Ausfuhr nach Marokko kommenden Rinder wurden während der letzten 30 Tage mit negativem Ergebnis auf folgende Krankheiten bzw. Antikörper untersucht und erhielten folgende Impfungen bzw. Behandlungen:

- | | |
|--|---|
| - tuberculose
<i>Tuberkulose</i> | cf. carte sanitaire bovine no 3.1
<i>siehe Veterinär-Rinderpaß Nr. 3.1</i> |
| - brucellose
<i>Brucellose</i> | cf. carte sanitaire bovine no 3.2
<i>siehe Veterinär-Rinderpaß Nr. 3.2</i> |
| - leucose enzootique bovine
<i>Enzootische Rinderleukose</i> | cf. carte sanitaire bovine no 3.3
<i>siehe Veterinär-Rinderpaß Nr. 3.3</i> |
| - BHV-1
<i>Bovines Herpesvirus-1 (BHV-1)</i> | cf. carte sanitaire bovine no 3.4
<i>siehe Veterinär-Rinderpaß Nr. 3.4</i> |
| - BVD/MD
<i>BVD/MD</i> | cf. carte sanitaire bovine no 3.5
<i>siehe Veterinär-Rinderpaß Nr. 3.5</i> |
| - paratuberculose
<i>Paratuberkulose</i> | cf. carte sanitaire bovine no 3.6
<i>siehe Veterinär-Rinderpaß Nr. 3.6</i> |
| - trichomonose génitale bovine
<i>Trichomonadenseuche der Rinder</i> | cf. carte sanitaire bovine no 3.7 ²⁾
<i>siehe Veterinär-Rinderpaß Nr. 3.7²⁾</i> |
| - campylobactériose génitale bovine
<i>Vibrionenseuche der Rinder</i> | cf. carte sanitaire bovine no 3.8 ²⁾
<i>siehe Veterinär-Rinderpaß Nr. 3.8²⁾</i> |
| - Blue Tongue (BT)
<i>Blauzungkrankheit (BT)</i> | cf. carte sanitaire bovine no 3.9 ^{2) 3)}
<i>siehe Veterinär-Rinderpass Nr. 3.9^{2) 3)}</i> |
| - traitement insecticide contre BT
<i>Insektizidbehandlung gegen BT</i> | cf. carte sanitaire bovine no 3.10 ^{2) 3)}
<i>siehe Veterinär-Rinderpass Nr. 3.10^{2) 3)}</i> |

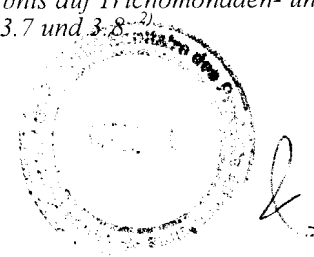
Les dates des tests, des vaccinations et des traitements sont indiquées pour chaque bovin dans la carte sanitaire bovine respective.

Die Daten der Untersuchungen, Impfungen und anderen Behandlungen sind für jedes einzelne Rind im zugehörigen Veterinär-Rinderpass festgehalten.

3.6 Lorsque les bovins à exporter vers le Maroc sont des bovins reproducteurs mâles, ceux-ci n'ont jamais été utilisés pour la monte naturelle ou ils ont été soumis, avec résultat négatif, à des tests de dépistage de la trichomonose et de la campylobactériose génitale bovine (cf. carte sanitaire bovine n° 3.7 et 3.8.²⁾

Handelt es sich bei den nach Marokko auszuführenden Rindern um männliche Zuchtrinder, wurden diese entweder nicht im Natursprung eingesetzt oder mit negativem Ergebnis auf Trichomonaden- und Vibrionenseuche der Rinder untersucht (siehe Veterinär-Rinderpass Nr. 3.7 und 3.8.²⁾

G 20/12



4. Transport

Transport

- 4.1 Les moyens de transport ont été nettoyés, désinfectés et désinsectisés avant le chargement des animaux, à l'aide de produits de longue rémanence (durée d'efficacité) et approuvés par les autorités vétérinaires allemandes.

Die Transportmittel wurden vor der Verladung der Tiere mit von den deutschen Veterinärbehörden geprüften Produkten mit langer Remanenz (Wirkdauer) gereinigt, desinfiziert und mit Insektiziden behandelt.

- 4.2 Les animaux ont été transportés du lieu de rassemblement mentionné au point III jusqu'au port d'embarquement dans des moyens de transport qui remplissent les conditions précisées au point 4.1.

Die Tiere wurden von den unter Abschnitt III. genannten Sammelstellen bis zum Verladehafen in Transportmitteln transportiert, die die in Punkt 4.1 angegebenen Bedingungen erfüllen.

- V. Ce certificat est valable pendant 15 jours à partir du jour d'embarquement.
Dieses Zeugnis ist, vom Tage der Verladung an gerechnet, 15 Tage gültig.

Fait à:
Ausgefertigt in: _____

le:
am: _____

Cachet⁴⁾
Siegel⁴⁾

(Signature du vétérinaire officiel compétent)⁴⁾
(Unterschrift des zuständigen amtlichen Tierarztes)⁴⁾

(Nom et grade du vétérinaire officiel en capitales)
(Name und Dienststellung des amtlichen Tierarztes in Druckbuchstaben)

¹⁾ Si des ajouts sont nécessaires, la liste ci-jointe comportera les indications ci-dessous, ainsi que la signature et le cachet officiel du vétérinaire officiel certifiant, et elle sera jointe inséparablement au présent certificat.

Sind Ergänzungen notwendig, so muss eine beigefügte Liste die nachstehenden Angaben enthalten und von dem bescheinigenden amtlichen Tierarzt mit Unterschrift und Amtssiegel versehen sowie der Veterinärbescheinigung unteilbar angefügt sein.

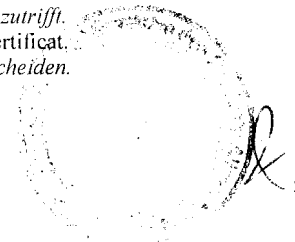
²⁾ Rayer la mention inutile. / *Nichtzutreffendes streichen.*

³⁾ Il ne sera pas nécessaire d'effectuer le test pour la recherche du virus de la BT et le traitement insecticide pour autant que les conditions énoncées dans le paragraphe IV n° 3.2a soient respectées

BT-Untersuchung und Insektizidbehandlung sind nicht erforderlich wenn Abschnitt IV. Nr. 3.2 a) zutrifft.

⁴⁾ La couleur du cachet officiel et de la signature doit être différente de la couleur d'impression du certificat.
Amtssiegel und Unterschrift müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung unterscheiden.

W 20/12





Carte Sanitaire Bovine pour les animaux reproducteurs à destination du Maroc
Veterinär-Rinderpass für Zuchtvieh nach Marokko

Numéro de la marque d'oreille:
Nummer der Ohrmarke: _____

Numéro de la marque d'oreille de remplacement¹⁾:
Ersatz-Ohrmarkennummer¹⁾: _____

1. Renseignements sur le bovin / Angaben zum Rind

Date de naissance/*Geburtsdatum:* _____

Sexe/*Geschlecht:* femelle / *weiblich* ... male / *männlich* ...
Cocher la case correspondante. / *Zutreffendes ankreuzen.*

Race/*Rasse:* _____

Pedigree: cf. certificat de descendance en annexe
Abstammung: siehe anliegende Zuchtbescheinigung

2. Origine de l'animal / Herkunft des Tieres

Le bovin est né en Allemagne. / *Das Rind ist in Deutschland geboren.*

Eleveur/*Züchter:* _____
nom/Name _____ prénom/Vorname _____

code postal/*PLZ* _____ localité/*Ort* _____ rue/*Straße* _____

Propriétaire/*Besitzer:* _____
nom/Name _____ prénom/Vorname _____

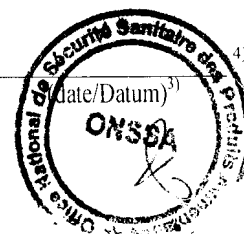
code postal/*PLZ* _____ localité/*Ort* _____ rue/*Straße* _____

3. Renseignements sur le statut sanitaire du bovin à exporter²⁾
Angaben zum Gesundheitsstatus des Exportrindes²⁾

3.1 Test d'intradermotuberculination avec la tuberculine bovine négatif le
Intradermaler Tuberkulin-Test mit bovinem Tuberkulin negativ am _____
(date/Datum)

3.2 Test de fixation de complément (< 20 i.h./ml) et test d'agglutination
(< 30 i.h./ml) concernant la brucellose négatif le
Komplementfixationstest (< 20 i. h./ml) und Agglutinationstest (< 30 i.h./ml) auf bovine Brucellose negativ am _____
(date/Datum)³⁾ (titre/Titer)

3.3 Test d'immunodiffusion sur gélose pour la leucose bovine enzootique,
si l'animal a plus de 12 mois, négatif le
Agargel-Immunodiffusionstest auf Enzootische Rinderleukose negativ, sofern das Tier > 12 Monate ist, am _____



3.4 Test ELISA concernant les anticorps gE-BHV-1 négatif le
ELISA-Test auf BHV-1 gE-Antikörper negativ am

 (date/Datum)³⁾

et/und

a) Vaccination contre BHV-1 avec un vaccin marqueur autorisé en
 Allemagne des animaux provenant d'un cheptel officiellement indemne
 de BHV-1 (au moins 8 jours avant l'expédition) le
*Impfung mit einer in Deutschland zugelassenen Markervakzine gegen
 BHV-1 bei Tieren aus einem amtlich anerkannt BHV-1-freien Bestand
 (mindestens 8 Tage vor dem Versand) am*

 (date/Datum)⁵⁾

ou/oder²⁾

b) Vaccination contre BHV-1 avec un vaccin marqueur autorisé en
 Allemagne des animaux provenant de cheptels où aucun cas clinique
 n'a été constaté officiellement, le
*Impfung mit einer in Deutschland zugelassenen Markervakzine gegen
 BHV-1 bei Tieren aus Beständen, in denen in den letzten 12 Monaten
 kein klinischer Fall zur amtlichen Kenntnis gelangt ist, am*

 (date/Datum)⁵⁾

et/und

Test ELISA concernant les anticorps gE-BHV-1
 (dans les 21 jours après la vaccination) négatif le
*ELISA-Test auf BHV-1 gE-Antikörper negativ
 (innerhalb 21 Tage nach der Impfung) am*

 (date/Datum)³⁾

3.5 Détection de l'antigène viral par un test ELISA ou isolement du virus
 concernant la diarrhée virale des bovins /maladie des muqueuses (BVD/MD)
*Virusantigennachweis mittels ELISA oder Virusisolierung auf Bovine
 Virusdiarrhoe/Mucosal Disease (BVD/MD)*

 (date/Datum)³⁾

3.6 Test de fixation de complément (dilution du sérum de 1/8) ou test ELISA pour
 détecter les anticorps de la paratuberculose si l'animal a plus de 12 mois, négatif le
*Komplementfixationstest (Serumverdünnung 1/8) oder ELISA Test auf
 Paratuberkulose-Antikörper negativ, sofern das Tier > 12 Monate ist, am*

 (date/Datum)³⁾

3.7 Examen de prélèvements mis en culture pour la recherche de *Trichomonas foetus*
kulturelle Untersuchung auf Trichomonas fetus

 (date/Datum)

3.8 Examen de prélèvements mis en culture pour la recherche de *Campylobacter fetus*
kulturelle Untersuchung auf Campylobacter fetus

 (date/Datum)

3.9 Vaccination contre la fièvre catarrhale (date de la dernière vaccination)
Impfung gegen BT (Datum der letzten Impfung)

 (date/Datum)

test PCR pour la détection d'antigènes BT
PCR-Test auf BT-Antigen

 (date/Datum)

test ELISA pour la détection d'antigènes BT
ELISA-Test auf BT-Antikörper

 (date/Datum)

3.10 1^{er} traitement insecticide contre les insectes vecteurs compétents de la BT
Erste Insektizidbehandlung gegen BT-übertragende Insekten

 (date/Datum)

2^{ème} traitement insecticide contre les insectes vecteurs compétents de la BT
Zweite Insektizidbehandlung gegen BT-übertragende Insekten

 (date/Datum)

CW/ka



Fait à: _____ le: _____
 Ausgefertigt in: _____ am: _____

Cachet⁶⁾
 Siegel⁶⁾

 (Signature du vétérinaire officiel compétent)⁶⁾
 (Unterschrift des zuständigen amtlichen Tierarztes)⁶⁾

 (Nom et grade du vétérinaire officiel en capitales)
 (Name und Dienststellung des amtlichen Tierarztes in Druckbuchstaben)

- 1) Seulement en cas d'une nouvelle identification s'il y a perte ou illisibilité. /
 Nur für den Fall einer erneuten Kennzeichnung bei Verlust oder Unlesbarkeit.
- 2) Les rapports d'analyse doivent être joints. / Analyseberichte sind beizufügen.
- 3) Date du prélèvement du sang / Datum der Blutentnahme
- 4) Rayer la mention inutile / Nichtzutreffendes streichen
- 5) Date de la vaccination / Datum der Impfung
- 6) La couleur du cachet officiel et de la signature doit être différente de la couleur d'impression du certificat.
 Amtssiegel und Unterschrift müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung unterscheiden.

20/12

